



シンプルが美しい、シンプルが嬉しい

ほっとひと息の気分が「レモンティ」の時、
「コーヒイ」の時、「カフェオ・レ」の時といういろいろある。
今、カフェオ・レが続いている。

コーヒイでは強すぎてミルクでは物足りない。
厚いカップにたっぷりベイジュ色の飲みものは、
ちよっと太目のやさしいおぼさんの様に穏やかで心暖まる。
素朴で厚手のカップは、エクリュー色のテーブルクロスや、
どっしりした木のテーブル、カントリータッチの昔風なのが良い。
モノトーンでモダンも良いが、時折、こんな「カフェオ・レ」気分、

丸く暖かく、穏やかさがホッとする時がある。

ついでにパリで食べたジャンボンサンドイッチ、

外側がバリバリのフランスパンにハムだけ入った

ちよっと塩っぱいシンプルなサンドイッチは、何度食べてもアキない味。

昔からずっと変らないスタイル、

良いパン、良いハムだけの素朴な味、

こんなランチ、カジュアルでイイものだが、

これだけでも揃って有り過ぎる日本の中々お目にかからない。

NEUE MODE MÄRCHEN
PART II

絵と文 篠原 順子



やけに赤いサクランボや甘いポテトサラダ、飾りの多いお子様ランチ風、余計なモノが何かついている。

無愛想だけれど本体のみで勝負してほしいと思うのだが――。

愛車をマイルームのごとく、いろいろ飾って、

ぬいぐるみやクッションやカーテンで視界をさえぎって走っている

不思議なファミリーや若モノ：をふと思う。

余計なモノが何かとついていて本体そのものの貧しさをカバーしている様でチマチマしてちよっと勞れる。

この頃、本来の目的、単一機能のモノ達、

そのシンプルな役わりが美しく思える。

「モノ」が溢れる中で暮して、勞れた私が

コトあることに思う今日、この頃でアリマス。

神戸の専門店で
ハイセンスなお買物を



神戸百店会

(株)ウインザー

代表取締役 山田六郎
神戸市中央区三宮町1-8-1-223
078-331-7952

株式会社 とんかつ武蔵

代表取締役 川飛満祐
神戸市中央区三宮町2-11-2
078-321-0634

株式会社 紅屋

代表取締役 松谷富士男
神戸市中央区三宮町1-10-1
交通センタービル6F 078-332-3155-7

(株)ユーハイム

取締役社長 河本 武
神戸市中央区港島7-7-4
078-302-1001

株式会社 神戸竹葉亭

代表取締役社長 山本雄奎
神戸市中央区北長狭通1丁目1-1
078-331-1120

(株)ちんがら屋

三角弘一
神戸市中央区三宮町2-11-1-103
078-332-5298(代)

株式会社 本高砂屋

代表取締役 杉田政二
神戸市灘区甲南町二丁目4-28
079-451-0321(代)

(株)美容室エリザベス

レンタルブティック・エル
フォーマルウェア&ウエディング
畑尾美久子
神戸市中央区三宮町2丁目6-4
078-331-8894(代)

株式会社 クロス

代表取締役 清水俊夫
神戸市中央区北尾狭通3丁目12-1
078-391-1781

株式会社 不二屋

メープルFUJIYA
代表取締役 吉田 俊夫
078-391-0535

中川衣裳店

中川 護
神戸市中央区三宮町1丁目5-29
078-331-5333

感性フィットイン
ファッションパーク

さんブラザ2F・3F、センターブラザ3F
078-332-1698



ふてんがら
おすし

栄彌

山崎 綸也

神戸市中央区三宮町2丁目2-7
078-331-5772

みよしや

代表取締役 瀧 秀昭
神戸市中央区三宮町3-1-2
078-331-3388

迎 春 1989年
世界の暮らしをプレゼント



協賛企業・太陽神戸銀行

新しい関西を創造する総合雑誌

オール関西

好評発売中 ¥580 (年間購読 ¥8,000)

1月号



ビッグインタビュー

原 清

(朝日放送株式会社)
取締役会長

特 集

藤ノ木古墳

「発掘現場からの報告」
〈シンポジウム〉

黒岩重吾・森 浩一
泉森 皎・高田良信
前園実知雄・李殷昌
和田 萃

特 別 企 画

■'89WFFにむけて

〈対談〉 永井一正 (グラフィックデザイナー)
コシノヒロコ (ファッションデザイナー)
清水貞保 (メルボ紳士服社長・WFF企画委員長)

- 自治体・関西21世紀
創造への挑戦
- 相互銀行から普通銀行へ
銀行誕生物語
- カード新時代
- 連合広告

「21世紀にはばたく企業群像」



好 評 連 載 中

- いきいきTALK
——— 徐礼信
- 孟さんの新風俗記
——— 長浜楽市
- 名医に聞く
——— リハビリテーション
- 程さんのうんちく料理
——— ふかひれ

■オール関西株式会社/〒530 大阪市北区曽根崎2丁目15-24 曽根崎ビル4F ☎06-363-1255

CHEZ YAMADA

CUISINE FRANÇAISE



「サロン萬里」

デザイナー小林万里子さんお気に入りのお店

「季節の味覚を十分に楽しませて下さるシェフ・山田さん。あっさりした味で、しつこくないからいいですね。それに、肉料理が信じられない位にやわらかくてソースが絶品なの」と、このお店にぞっこんのほれ込みよう。「小じんまりしていて、落ち着けるから仕事のあいまに出かけます。フランス料理のお好きな方、是非一度立ち寄って下さいな」



ランチ 2,500円から

ディナー 5,000円から

■営業時間 AM11:30~PM2:00
PM5:30~PM9:30

西宮市大井手町2番7号 羽衣夙川サンライズビル1F
☎(0798)73-5515

都会のエスプリを着る

BASILE
MILANO

Sanohe

ヌーベルサノへく元町1番街
TEL 078-321-1710



ブルーベル・スリーピース (¥69,000)

Fashion PROMENADE

Vol. 1

千里店のお客様
徳本純子さん

昨春までタカラジェンヌとして舞台上で活躍していた徳本さん。そんな彼女のために千里店の木村店長が選んだのはブルーベルのスーツです。新しい年を迎える改まった装いがとってもよくお似合い。

——異人館倶楽部PART I にて



さんちか店 (078) 321-4545
宝塚ファミリストアー店 (0797) 73-5359
千里阪急地下街店 (06) 831-0756
須磨パティオ店 (078) 792-5652
加古川店 (0794) 25-5514
さんプラザ店 (078) 331-0950



(株) 大 月 真 珠
代表取締役社長 大 月 尊 男
神戸市中央区港島中町6丁目4-1
TEL (078)303-2111

(株) 木 下 真 珠
代表取締役 木 下 章 夫
神戸市中央区山本通1丁目7-7
社 TEL (078)221-0487・7870
本 オーダーサロン TEL (078)221-3170

帝真貿易株式会社
取締役社長 金 井 厚
神戸市中央区加納町4丁目8-17
TEL (078)391-2126

タカハシパール株式会社
代表取締役会長 高 橋 利 栄
代表取締役社長 高 橋 英 二
神戸市中央区山本通1丁目6-20
TEL (078)221-0075

田 崎 真 珠 株 式 会 社
取締役社長 田 崎 俊 作
神戸市中央区港島中町6丁目3-2
TEL (078)302-3321

中 桐 真 珠 株 式 会 社
(株)パール・イン
代表取締役社長 中 桐 千 壽
神戸市中央区生田町2丁目2-4
TEL (078)242-2323

パ ー ル 新 神 戸
取締役社長 久 野 義 昭
神戸市中央区生田町1丁目4-20 新神戸ビル
TEL (078)242-1636

今啓パール株式会社
代表取締役社長 今 井 啓 介
神戸市中央区山本通2丁目7-15
TEL (078)242-3399

(株) ミ キ モ ト
取締役社長 杉 田 勝 時
神戸市中央区山本通4丁目20-1
TEL (078)221-9882~4
本社/東京都中央区銀座2-4-12 TEL (03)562-3112

森 真 珠 株 式 会 社
代表取締役 森 隆
神戸市中央区山本通2丁目5-3
TEL (078)231-0051

(株) 山 勝 真 珠
代表取締役社長 山 本 泉
神戸市中央区山本通2丁目5-3
TEL (078)231-0051

(株) ロイヤルパール
代表取締役 鶴 谷 光 裕
神戸市中央区磯上通4丁目1-14
TEL (078)231-1839

(順不同)

新しい年の輝やきのなか
美とロマンにつつまれて
真珠は神戸から
世界へと飛び立ちます。
真珠の町・神戸



ユーハイム本店 元町にオープン



▲ 2F Tee Salonにある禁煙室



▶ 井谷眞一「マイスター」とオリジナルケーキ

10年にわたりドイツで研鑽を積んだ井谷さんは、マイスターの称号の持ち主。

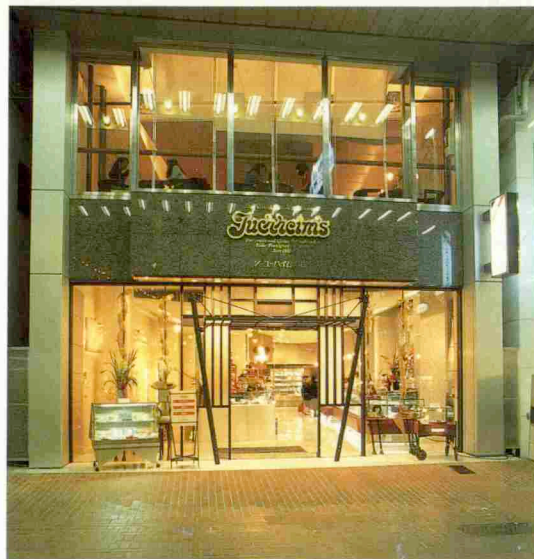
マイスターは、ドイツで職人に与えられる最高位で、難関の国家試験に通らねばならない。

マイスター授与後、井谷さんは25人もの菓子職人を本場ドイツで育てあげた。

うれしいことに、その名人の腕による本場の味が、神戸で楽しめることになった。

また井谷さんの手による、ここだけのオリジナルケーキも現在5種類。

神戸とドイツの幸せな出会いが生まれた。



神戸市中央区元町通1丁目4番13号

☎ (078) 333-6868



2F *Tee Salon*

クラシック音楽が静かに流れる優雅な
喫茶室。お飲物とケーキをお供に、ゆっ
たりとした時間をお過ごし下さい。

1F *Laden*

5Fの工房で作られたお菓子にケーキ
にドイツパン。

できたての味をどうぞお楽しみ下さい。



B1F *Imbiß*

ドイツ風カフェテリア…シチューやグラ
タンなどの Hot Food からオリジナルサン
ドイッチ、サラダ 各種ドリンク類まで、
セルフサービスでお気軽に御利用下さい。

南京町

エネルギーな チャイナ・タウン



▲龍をかつぐ「舞龍隊」の参加申し込みは、
南京町商店街振興組合 ☎(078) 332-2896まで



中国の旧正月は新年好！
シンニョハオ

じりあう。おいしい中華料理の店はもちろん、フランス料理店、ケーキ屋、喫茶店がたちならび、エキゾチックなムードで人々を魅了する。



エキゾチックタウン・南京町

KOBE——海が光り、たおやかな山がそびえたつ街。未来都市を思わせるブルータウン・ポートアイランド、ファッショナブルなイエロータウン・北野町、そしてエネルギーなレッドタウン・南京町。様々な自分のカラーに輝いて、KOBEを、カラー・アップする。

レッドタウン・南京町は、香港のダウンタウンにも似た、賑やかで華やかな街。ありとあらゆる中国の食料品や漢方薬、威勢のいい中国語や音楽がま



雄と雌の龍が揃い、より華やかにダイナミックで迫力満点の祭りとなった。人出の方も一昨年を軽く超え、約40万人を数えた。

中国の旧正月のお祭りを「春節祭」という。在日華僑の旧正月行事が年々時代の波に押され、さびれるなか、3年前に南京町の五熊氏が発案し、青年部を結成。南京町振興組合理事長（生島巖彦氏）が中心になって実行委員会を組織し、87年の1月29日、2月1日の4日間にわたって「第1回・春節祭」を行った。4日間の人出は通算すると約30万人。景気よく爆竹がはじけ、ドラの音が響くなか、約40メートルもの巨大な龍が左右に大きく体をゆらし、ダイナミックに舞う。



中国物産
スーパーマーケット

廣記商行

営業時間 9:00～20:00
年中無休 ☎078(331)1114



本場中国銘酒全般

田中商店

営業時間 9:00～20:00
日曜 13:00～20:00
年中無休 ☎078(321)2488



鳥利商店

営業時間 5:30～17:30
日曜休 ☎078(391)1325



昌園

078-392-3389

おいしい焼豚・台湾式腸詰

阪内専門店

生田屋

078-331-3024

株式会社

アワビ・伊勢海老料理

広東菜館

元祖 豚饅頭

老样記

営業時間 11:00~18:00
日曜休 ☎078(331)7714

珍しい材料が揃う
中国物産輸入直販店



(株)東栄商行

078-331-5118

元祖刈包の店 台湾屋台

攤販街
TAN FAN CHIEA

078-331-1195

—広東料理—

神戸元町

別館牡丹園

本店／神戸市中央区元町1-11-3
☎(078) 331-5790・6611

本場中国焼豚の味
豚肉専門店



堂記號

078-331-0664

Est. Royal
—Platinum Restaurant—

フランス菓子 エスト・ローヤル

神戸市中央区栄町通1-3-16(南京町)
Allo!! (078) 391-5063
営業時間 / AM 9:00 ~ PM 8:00



プラスして“AFTER・EAT”が楽しい。
カラフルな色づかいの中国玩具やお面は見るだけで面白いし、いま食べたいばかりの材料がズラッと並んでいるのもワクワクしてしまう。
いにしえの中国の都を思わせる大きな桜門をくぐると、そこは異国のチャイナタウン。エネルギーシユな街で遊ぶ“を”楽しんで下さい。



南京町の魅力は、なんといってもその雑貨的性質による力が大きいです。
食べることにかけて大満足させてくれることは勿論、それに

●第3回 春節祭(予定)

★2月6日(月)

- 11:45 オープニングセレモニー
- 12:00 中国酒などを振るまう

★2月10日(金)

- 12:30 獅子舞
- 13:00 龍踊り
- 15:00 大道芸
- 16:00 龍踊り
- 19:00 龍踊り

★2月11日(土)

- 12:00 獅子舞
- 13:00 龍踊り
- 14:00 少林寺拳法
- 14:30 太極拳
- 15:00 大道芸
- 15:30 中国舞踊
- 16:00 YMCA
- 17:00 龍踊り
- 18:00 獅子舞
- 19:00 龍踊り

★2月12日(日)

- 11:00 獅子舞
- 13:00 龍踊り
- 14:00 少林寺拳法
- 14:30 太極拳
- 15:00 大道芸
- 15:30 中国舞踊
- 16:00 龍踊り
- 17:00 獅子舞
- 18:00 龍踊り

オリジナルバッグ・陶芸品

(株)イクシマヤ

078-331-2415(代)

群愛飯店から

お届けする香港飲茶

群愛飲茶

神戸市中央区中山手通3丁目5-8
TEL (078) 333-7800

広東菜館



群愛飯店



廣瀬 昭

〈神戸日本電気ソフトウェア
株式会社代表取締役社長〉

人とコンピュータの 自由な対話をめざし 地域社会との 融和をめざす。



私共神戸日本電気ソフトウェア株式会社は日本電気株式会社が100%出資した分身会社として発足いたしました。

神戸市が「産・学・住」



三位一体の新都市構想に基づき開発した西神地区に、87年8月に建設された「日本電気神戸システムセンター」に本社を置いております。ここでは理想的なオフィス環境の中、最先端のソフトウェア開発を行っており、「人とコンピュータの自由な対話」をめざし、「豊かな未来の創造」を目標としています。また、当センターはNECの技術を結集したインテリジェントビルで、ビル管理システムによるセキュリティや冷暖房の管理、遠隔地と自由に会議のできるテレビ会議等を実現し、さらにアメニティを追求して、技術者が働き易い環境を提供しています。一方、毎週土曜日には地域の皆様を対象にしたC&Cカルチャースクールでパソコン教室を実施しており、今後は、カルチャースクールとCATVのネットワークによるパソコン教室などを企画し、地域と密着した地域情報センターとしての役割を果たしていきたいと考えています。こうした地域情報センターとしての役割と、O A化されたインテリジェントビルとしての機能が認められ、日本経済新聞社主催の88年優秀先端事業所賞オフィス部門賞をいただきました。

これからもソフトウェア産業を通じて地域社会に届け込み、市全体の活性化のお役に立てればと思っております。また、神戸商工会議所の議員を勤めさせていただくことになりましたのでその活動を通して神戸の産業界の振興のお役に立ちたいと考えております。



港町神戸を象徴 するシンボルタワー の構築を。

直 木 純

〈キリンビール神戸支社長〉



私は神戸で生まれ、神戸で育ちました。高校卒業後、慶応大学へ進み、キリンビールに入社しましたが、不思議なことに、神戸で仕事をするのは今回が初めてです。神戸に来たのは2年半ほど前ですが、一番驚いたのは、神戸の街がずいぶん広がったことです。旧市街地のイメージがありますから、西区や北区の開発の進み方には目を見張りました。そして、須磨の海岸が大変きれいになっていました。関西で手近に海水浴を楽しめる場所としてすばらしいことです。貴重な財産だと思います。

私は神戸という街は歴史的に見ても、ヨーロッパ的な都市だと思います。アメリカの街のように大きくはなく、また、似たものもなく、一つの街が独立していて特色がある。坂道も多くて、アクセントがあり、水と緑のある美しい街です。六甲山から眺める夜景、海から眺める街の景色は最高です。世界一美しい都市になる地盤があります。また、ファッションやグルメの街としても有名ですが、単に流行を追うだけでなく、本当にいいものを選ぶ眼を神戸の人々は持っています。そういうお客様が相手なので、神戸の街と同じく、大きくはないが小じんまりとまとまった特色のあるお店が多い。他からの来客の接待にも誇りを持ち、かつ、安心していられます。私どもでも、キリンシティという全国展開を始めているチェーン店があります。ビールをヨーロッパ風に飲んでいただける場所を提供するというコンセプトで始めました。神戸にも今年は是非、シャレたヨーロッパ的な感じのする店を一店作りたと思っています。

最後に、神戸はもともと港街です。ですから、何か港を象徴する巨大な構築物がほしいですね。神戸の街のシンボルとなるようなグレートタワーの再建なんかがいいんじゃないでしょうか。やはり、海外の都市の人々が大勢来ていただける街にしたい。神戸っ子の願いです。

キリンビール株式会社 神戸支社
〒651 神戸市中央区御幸通4-1-1
TEL (078)-251-8151

迎春

本年も一層、お取引賜わりますようお願い申し上げます。



明石銘菓子

藤江屋

大分

明石市本町一丁目12-17

078-911-3635

営業時間 9時～19時

定休日 火曜日

※地方発送も承わっておりますので、御進物にご利用下さいませ。

話題のひろば

<I>

■藤江屋・分大新築落成パーティー 老舗の和菓子の 心を伝える！



▲(上段・左)挨拶をする安藤社長と奥様、右・村上民三創文社社長、奥様のお母様、安藤社長、写真家・高木啓太郎さん、須磨俳人・永田耕衣さん、辻勝一明石商工会議所会頭(写真右から)。(下段・左右)パーティー風景

「分大の薄雲饅頭は、うまいでえ」と、分大ファンだった今は亡き詩人の竹中郁さん。その他、明石の銘菓「藤江屋・分大」は神戸つ子誌上にも幾度となく、その味を讃えたエッセイによって登場した和菓子屋さんである。

その「藤江屋・分大」(安藤晋二社長)が、明石市本町1丁目の国道筋に6階建ての雅な和菓子ビルを完成し、12月1日(木)にオープンした。

オープン前のセレモニーとして11月27日(日)には、新築落成披露パーティーが、同店の6Fで行なわれた。

住野勝美・明石市市会議員や渡海紀三郎国会議員など200人近くの人がお祝いに駆けつけ、パーティーは盛り上がり、大変華やかなものとなった。

同店の1Fは店舗と茶席、中2Fはギャラリーと茶席、2Fは包装・発送等の作業場、3Fは事務所、4Fは茶室、5Fは倉庫及び休憩室、6Fは研究室になっている。

広々とした店内は、くつろいで老舗の味を楽しめるスペースとなっており、オープン以来、多くの和菓子ファンがつかめている。

BAR
RESTAURANT

▲スポーツ人間大集合 /

入り口へ降りて行く階段の手すりはバット。店内はプロ野球の外人選手のユニホームや大リーグ選手のカードなどスポーツ関係の資料や用具がどっさり。スポ

KITANO MAP

ART
MUSEUM

ーツ博物館を思わせるレストラン・バーがここ「アティックジュニア」だ。テレビでは外国のスポーツ情報を流すという徹底ぶり。120名収容の広い店内どこを見てもあきない楽しさがある。

●午後6時～午前2時 ☎(078)261-8601

10月1日に誕生したギャラリー「ホワイイトハウス」が北野の新しい観光スポットとして人気が高まっている。旧アメリカ総領事官舎が改装されたもので、この地区の異人館では唯一平屋建てという特徴を持っている。現在は開館記念展を公開中で来春には、常設展の入れ替えがあ

る。喫茶室「はなみずき」やアートポスターショップ「アバンテ」が併設されている。●午前10時～午後6時(第4水曜休館)

☎(078)251-0581

▼北野・新スポット



★北野クラブ

★お可川



★セントジョージンカ

・フランス料理
北野クラブ

中央区北野町1丁目5-7

☎222-5123

11AM～2:30PM

(ランチ/クインズランチは2:30PMまで)

5PM～10:30PM(ディナー)

神戸割烹

お可川

中央区北野町1丁目5-10

☎222-3511

11AM～9PM

手づくりのシフォンケーキと
サンドイッチ
ファミリア

北野坂ハウス

中央区北野町2(北野坂)

☎222-3535

11AM～6PM 月曜休

会員制レストラン
インターナショナルゾーン
CASABLANCA CLUB

カサブランカクラブ

中央区北野町3-1-6

☎241-0200・222-0182(バビロン)

入会金10,000円 お食事 2,000円(フルコース)

17:00～24:00



中央区北野町4丁目8-3
ジャスナムアベニュー2F ☎242-5382

スカンディナヴィア料理と
世界の民族音楽の店

ゴックスタッド

中央区山本通 回教寺院前

☎242-0131

5PM～0:00AM 水曜定休

ワインレストラン・ワインハウス

ロネ・ロゼ

中央区北野町4丁目9-14

☎222-3200

料亭・ラウンジ

北野異人坂

中央区北野町2丁目9-22

☎222-2001

11AM～6PM(ティー&ランチタイム)

6PM～11PM(料亭&ラウンジタイム)

神戸で最初に公開された異人館

うろこの家

中央区北野町2丁目

☎242-6530

フランス料理

グラシアニ

中央区北野町4-8-1

☎242-0597 火曜休 予約制

フランス料理

ビストロウリオン

中央区山本通2丁目13-6

☎221-2727

正午～10PM 月曜休

ギャラリー・ティールーム

神戸時代

中央区中山手通1丁目23-10

モンシャウトコトブキビル

☎242-3567

11AM～5PM(ティータイム) 土曜休

6PM～12PM(ドリンクタイム) 日祝休

異人館のユーハイム

ラインの館

中央区北野町2丁目10-24

☎222-6266

10AM～6PM 第3木曜定休

フランス料理

ゲーニー北野

中央区北野町2丁目7-18

リンスギャラリーB1F

☎242-2562

英国風レストラン

St. George Japan

中央区北野町1丁目2-17

☎242-1234

11AM～3PM(ランチタイム)

5PM～11PM(会員制)

フランス料理

ジャン・ムーラン

中央区北野町3丁目1-1

☎242-4188

11:30AM～2PM

5PM～10PM 水曜休

KITANO

